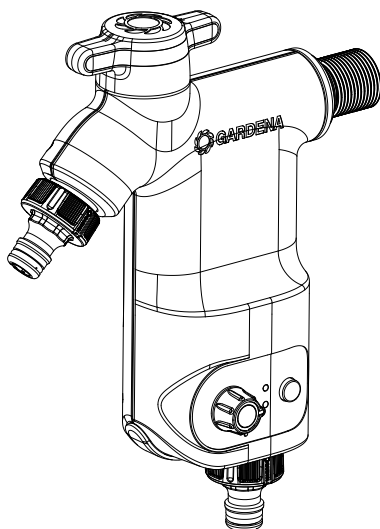


**Art.nr. 16510**

DuoTap Automatic

1. Veiligheidsinstructies	5
1.1 Algemene veiligheidsinstructies	5
1.2 Aanvullende veiligheidsinstructies	5
1.2.1 Gebruik	5
1.2.2 Veiligheidsinstructies voor batterijen	5
1.2.3 Aanvullende elektrische veiligheidsinstructies	6
1.2.4 Aanvullende persoonlijke veiligheidsinstructies	6
2. Productbeschrijving	7
2.1 Batterijen	7
2.1.1 (Lb) led-display voor de batterijen	8
2.2 DuoTap op regenton	9
2.3 Bodemvochtigheidssensor	10
2.3.1 (Ls) leddisplay voor de bodemvochtigheidssensor	10
2.4 Bediening	11
2.4.1 Automatische bewatering	11
2.4.2 De begintijd wijzigen	12
2.4.3 Kinderslot	12
2.4.4 Aanbevelingen voor bewateren	12
2.5 Opslag	12
3. Montage	13
3.1 De batterijen plaatsen	13
3.2 DuoTap aanbrengen op een regenton	14
3.3 De bodemvochtigheidssensor aansluiten	15

4. Bediening	16
4.1 Automatische bewatering	16
4.1.1 De begintijd wijzigen	16
4.1.2 De begintijd resetten	16
4.2 Handmatige bewatering	17
4.3 Het kinderslot activeren/deactiveren	18
4.3.1 Het kinderslot activeren	18
4.3.2 Het kinderslot deactiveren	18
5. Opslag	19
6. Onderhoud	20
6.1 Het vuilfilter reinigen	20
6.2 De DuoTap reinigen	20
7. Storingen verhelpen	21
8. Technische gegevens	22
9. Accessoires / Reserveonderdelen	23
10. Service	24
11. Afvoer	25
11.1 Het product afvoeren	25
11.2 De batterijen afvoeren	25

Vertaling van de originele instructies



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen en jongeren onder de 16 jaar evenals personen die niet met deze bedieningshandleiding vertrouwd zijn, het product niet gebruiken. Personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht van of conform de instructies van een verantwoordelijke persoon. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.

→ Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.

1. Veiligheidsinstructies

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

Belangrijk!

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar de handleiding zodat je deze later kunt raadplegen

1.2 Aanvullende veiligheidsinstructies

1.2.1 Gebruik

De **GARDENA-bewateringscomputer** is bedoeld voor gebruik in tuinen van particulieren en hobbyisten en mag alleen buiten worden gebruikt voor de besturing van MDS-bewateringssystemen. Het mag niet worden gebruikt in industriële toepassingen of in combinatie met chemicaliën, voedingsmiddelen of brandbare of explosieve stoffen.

1.2.2 Veiligheidsinstructies voor batterijen

- Houd de accu's buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de accu's regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik geen beschadigde accu's.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type, merk en laadniveau.
- Vervang de batterij als het batterijsymbool rood of oranje is.
Dit voorkomt dat de bewateringscomputer defect raakt wanneer deze niet in gebruik is.

1.2.3 Aanvullende elektrische veiligheidsinstructies



GEVAAR!

Risico op hartstilstand!

Dit product genereert een elektromagnetisch veld tijdens het bedrijf. Dit veld kan de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren en tot ernstig of dodelijk letsel leiden (bijvoorbeeld als iemand een pacemaker heeft).

→ Raadpleeg je arts en de fabrikant van jouw implantaat voordat je dit product gebruikt.

→ Monteer de bewateringscomputer verticaal op de wartelmoer in de regenton.

Zo voorkomt u dat er water in het batterijvak komt.

1.2.4 Aanvullende persoonlijke veiligheidsinstructies



GEVAAR!

Risico op letsel!

Risico van letsel en risico van beschadiging van het product.

→ Reinig het product niet met stromend water of een waterstraal (vooral geen waterstraal onder hoge druk).

→ Gebruik geen chemische producten, waaronder benzine of oplosmiddelen, voor de reiniging. Ze kunnen belangrijke kunststof onderdelen vernietigen.

De temperatuur van het doorstromende water mag niet hoger zijn dan 30 °C.

Gebruik het product alleen bij een bedrijfsdruk tussen 2 en 8 bar.

→ Voorkom trekspanning op de slang (trek niet aan de aangesloten slang).

2. Productbeschrijving

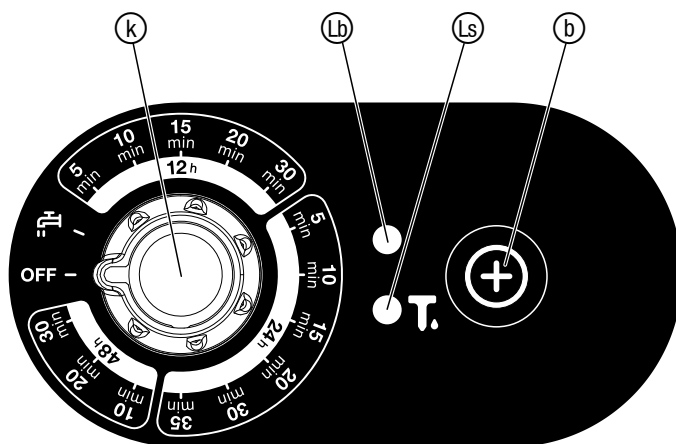
2.1 Batterijen

De accu's worden niet meegeleverd.

De levensduur van de accu is ongeveer één jaar. De levensduur van de batterij kan variëren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de frequentie van het programmegebruik.

Geschikte batterijen: 1,5 V alkalisch mangaan (alkaline), type AA (IEC LR6).

2.1.1 led-display voor de batterijen



De kleur van de led  geeft het laadniveau van de batterijen aan.

Kleur 	Laadstatus	Actie
Groen	Batterijen in orde.	–
Oranje (3x per 10 s)	Batterijen bijna leeg.	→ Vervang de batterijen.
Rood (3x per 10 s)	Batterijen leeg.	→ Vervang de batterijen.

Opmerking:

Tijdens handmatig bewateren knippert de led  twee keer bij het opstarten, overeenkomstig het laadniveau.

 Rood: Batterijen zijn leeg; het ventiel kan niet meer worden geopend.

Een geopend ventiel wordt echter goed gesloten.

→ Verwijder de batterij niet wanneer het bewateren actief is, anders wordt de elektrische aansluiting van de klep onderbroken en blijft de klep open.

2.2 DuoTap op regenton

De DuoTap is bedoeld om te worden aangebracht op een regenton (niet inbegrepen bij de levering).

De **GARDENA AquaReserve regenwatertank art.nr. 16500/16502** wordt aanbevolen.

De watertoevoer moet worden verzorgd door een automatische pomp (min. 2 bar uitlaatdruk, niet inbegrepen in de levering).

De **automatische pomp van GARDENA met art.nr. 1766 of de AquaReserve pomp op batterijen van GARDENA 2400 automatisch 18V P4A art.nr. 14606** wordt aanbevolen.

De **GARDENA regenwatertankpomp op batterijen 2400 ComfortAutomatic 18V P4A art. 14605** mag niet worden gebruikt.

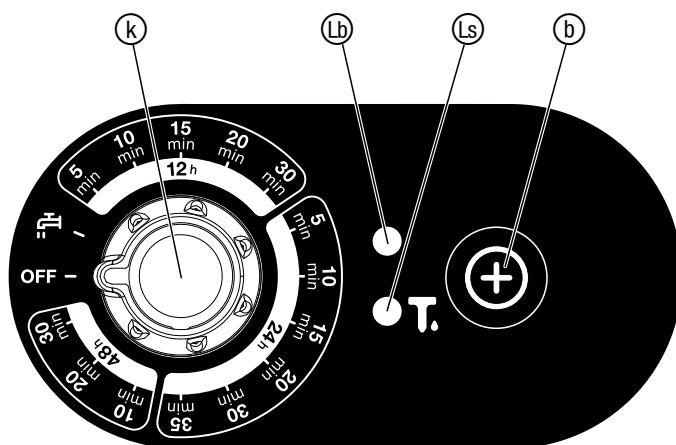
De **GARDENA-pompaansluitingsset met art.nr. 16505** wordt aanbevolen.

2.3 Bodemvochtigheidssensor

Om een bodemvochtmeting op te nemen moet de **GARDENA bodemvochtigheidssensor met art.nr. 1867** worden aangesloten.

Als de sensor vocht detecteert, wordt de automatische bewatering uitgeschakeld.

2.3.1 leddisplay voor de bodemvochtigheidssensor



Als de led  drie keer rood knippert, is de batterij van de bodemvochtigheidssensor leeg en moet deze worden vervangen.

2.4 Bediening

De DuoTap is uitgerust met een handbediend ventiel (kraan) (t) en een automatisch ventiel. We raden u aan niet beide uitgangen tegelijk te gebruiken.

2.4.1 Automatische bewatering

De toevoersnelheid voor het optimaal functioneren van de bewateringscomputer is tussen 80 en 160 l/h.

Voor optimale bewatering raden wij een combinatie aan van een verdeelbuis van 13 mm en een toepassingsbuis van 4,6 mm (3/16"). Hierdoor kan een afgiftesnelheid van maximaal 160 l/h worden bereikt.

Als er een potbuis/verdeelbuis van slechts 4,6 mm (3/16") wordt gebruikt, is een lagere afgifteniveau mogelijk.

Bij een debiet lager dan 80 l/h wordt het bewateren met regelmatige tussenpozen kort onderbroken.

→ **Oplossing:** Sluit meer druppelaars aan om het debiet te verhogen en pas indien nodig de bewateringsduur aan.

Aanbevolen Micro-Drip-sets:

- 1362-20 Druppelbuis 4,6 mm (3/16"), 15 m
- 13400-20 Druppelirrigatieset voor terras
- 13500-20 Druppelbewateringsset voor heggen/struiken (25 m)
- 14455-20 Druppelirrigatieset voor verhoogde perken/
bloemperken

Met de draaiknop (k) wordt het programma voor automatische bewatering geselecteerd.

De **bewateringsfrequentie** in uren (h) wordt geselecteerd met de **binnenste grijze schaal**.

De **bewateringsduur** in minuten (min.) wordt geselecteerd met de **buitenste zwarte schaal**.

2.4.2 De begintijd wijzigen

Binnen 3 seconden nadat een programma is geselecteerd kan de begintijd in stappen van een uur worden aangepast met de knop **b** (max. + 23 uur).

Telkens wanneer je op de **b** knop drukt, wordt de starttijd met één uur uitgesteld.

2.4.3 Kinderslot

De DuoTap kan worden beschermd tegen onbedoelde bediening door kinderen (zie “4.3 Het kinderslot activeren/deactiveren”).

2.4.4 Aanbevelingen voor bewateren

De waterbehoefte is afhankelijk van:

- Type en leeftijd van planten
- Worteltype (ondiep/diep)
- Locatie (schaduwrijk/zonnig)
- Bodemtype (licht/zwaar)

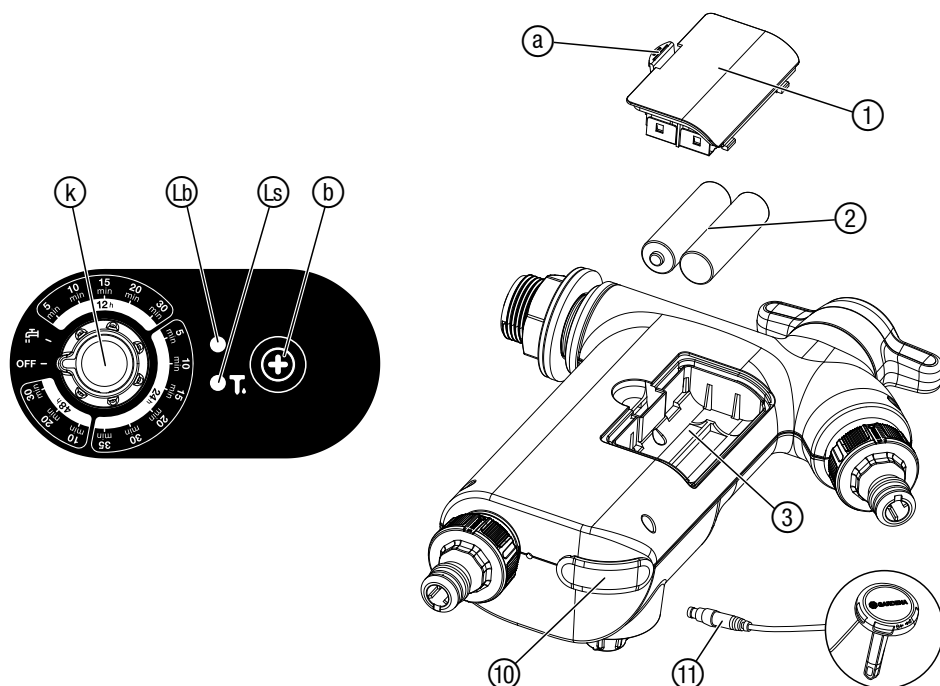
Type plant	Bewateringssysteem	Bewateringsfrequentie
Potplanten/perken	Micro-Drip-System	12 – 24 uur
Heggen/struiken	Micro-Drip-System	24 – 48 uur

2.5 Opslag

Het product is niet vorstbestendig (temperaturen lager dan 5 °C).

3. Montage

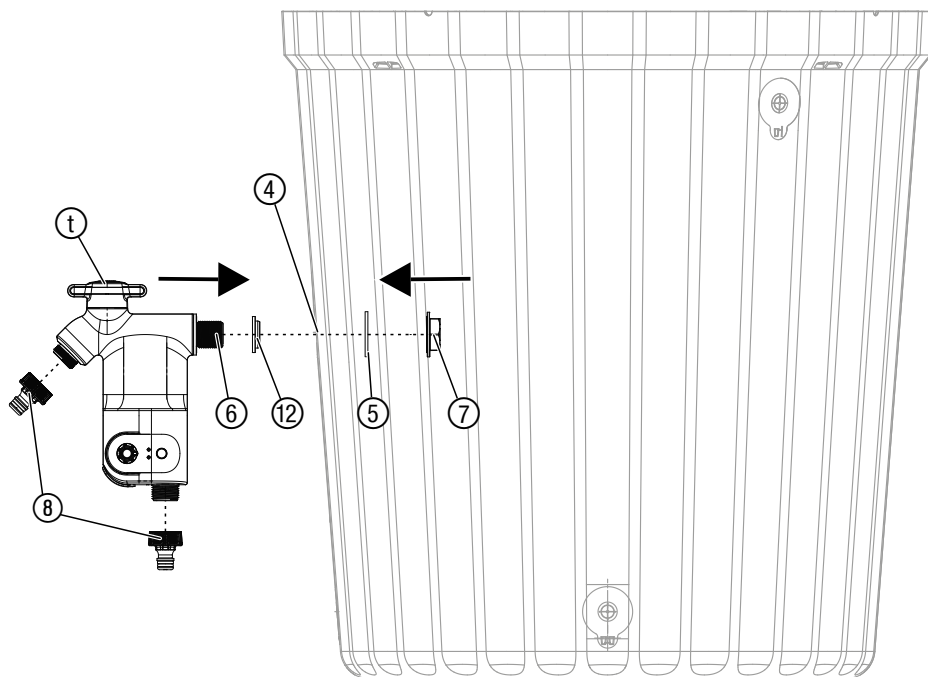
3.1 De batterijen plaatsen



1. Zet de draaiknop (k) in de stand “**OFF**”.
2. Duw op het vergrendelmechanisme (a) en verwijder het batterijdeksel.
3. Plaats de 2 x AA-batterijen (2) in het batterijvak (3).
Let op de polariteit +/–.
4. Plaats het batterijdeksel (1) terug.

De led (Lb) knippert één keer groen. De bewateringscomputer is gereed voor gebruik.

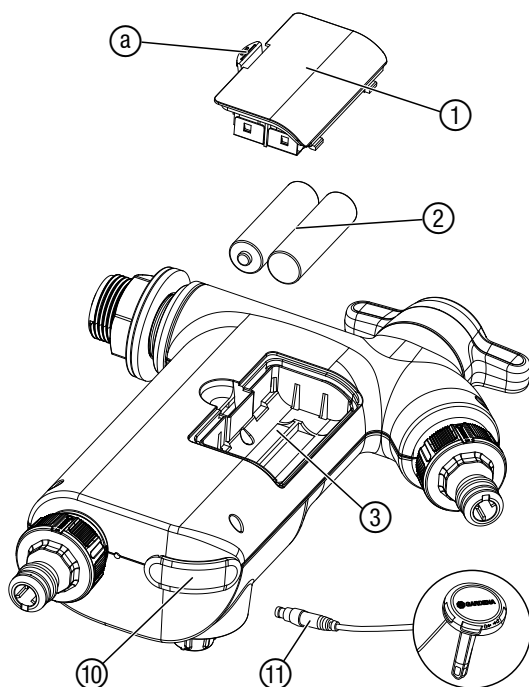
3.2 DuoTap aanbrengen op een regenton



1. Zorg dat afdichting ⑫ volledig op de schroefdraad is gedrukt.
2. Schuif de inlaat ⑥ van de DuoTap van buitenaf door de opening ④ in de regenton.
3. Schuif de afdichting ⑤ van binnenuit op de DuoTap-inlaat ⑥.
4. Schroef de moer ⑦ van binnenuit op de inlaat ⑥.
5. Schroef de twee waterdieven ⑧ op de schroefdraden.
6. Sluit de waterpomp aan op de DuoTap-inlaat ⑥.

De DuoTap is gereed voor gebruik.

3.3 De bodemvochtigheidssensor aansluiten

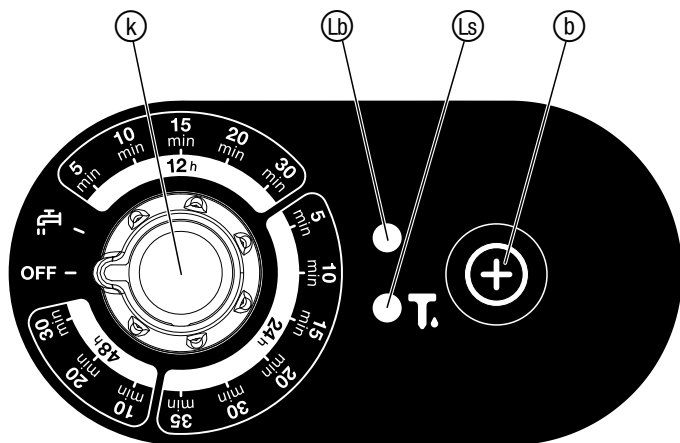


1. Open de rubberen dop ⑩.
2. Steek de kabel van de bodemvochtigheidssensor ⑪ in de aansluitbus van de DuoTap.

De led ⑬ brandt gedurende 2 seconden groen.

4. Bediening

4.1 Automatische bewatering



→ Selecteer het gewenste programma met de draaiknop (k).

De led (Lb) gaat branden en de eerste bewatering begint.

De begintijd is nu ingesteld en blijft behouden, ook wanneer een ander programma wordt geselecteerd.

4.1.1 De begintijd wijzigen

→ Druk binnen 3 seconden op de “+” knop, indien nodig meerdere keren.

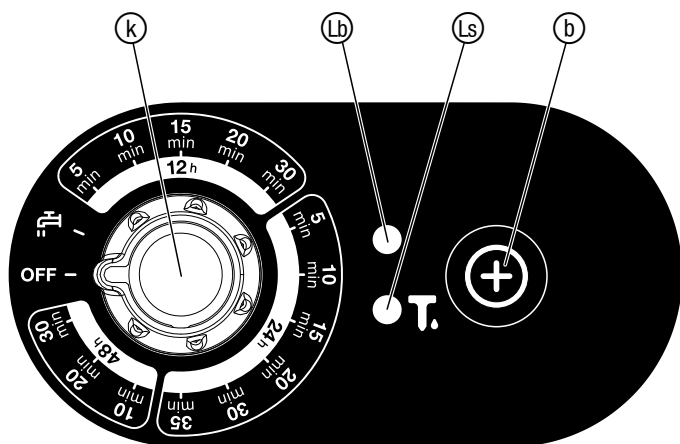
De led (Lb) brandt groen en de begintijd wordt gewijzigd conform de aanpassing.

4.1.2 De begintijd resetten

→ Zet de draaiknop (k) in de stand “OFF”.

De begintijd wordt gereset en wordt weer ingesteld wanneer een nieuw programma wordt geselecteerd.

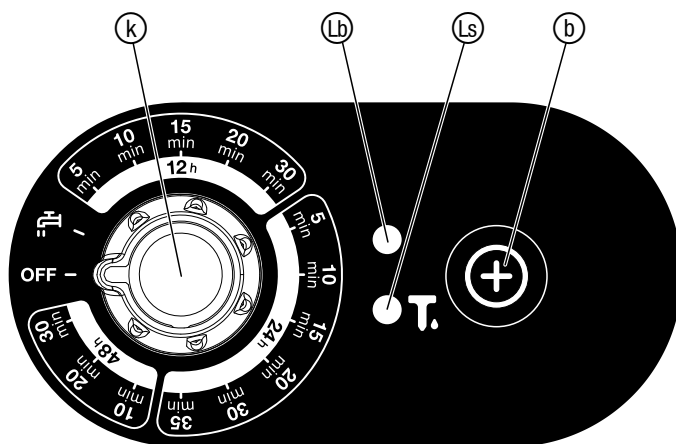
4.2 Handmatige bewatering



→ Zet de draaiknop (k) in de stand “tap” (kraan).

De led (Lb) knippert twee keer, de handmatige bewatering begint en gaat 10 minuten door.

4.3 Het kinderslot activeren/deactiveren



4.3.1 Het kinderslot activeren

→ Houd de knop (b) langer dan 4 seconden ingedrukt.

De led (Lb) brandt gedurende 2 seconden oranje en het kinderslot wordt geactiveerd.

4.3.2 Het kinderslot deactiveren

→ Houd de knop (b) opnieuw langer dan 4 seconden ingedrukt.

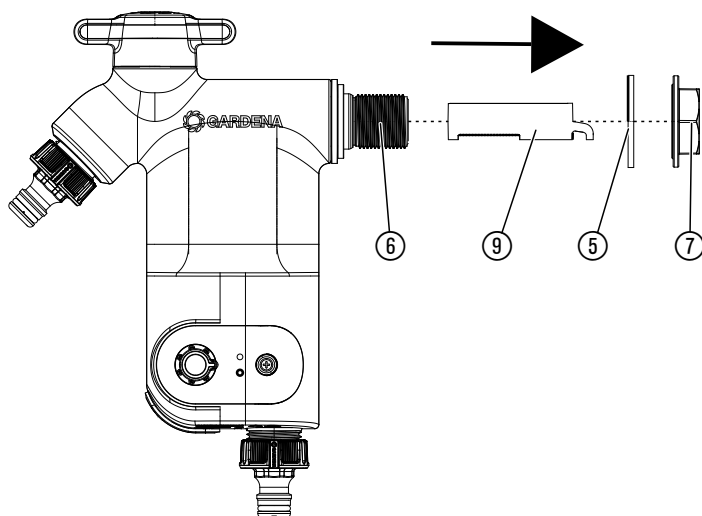
De led (Lb) brandt gedurende 2 seconden groen en het kinderslot wordt gedeactiveerd.

5. Opslag

1. Leeg de regenton.
2. Schroef de DuoTap los van de regenton.
3. De accu's verwijderen.
4. Bewaar het product op een droge, vorstvrije plaats.
5. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

6. Onderhoud

6.1 Het vuilfilter reinigen



Voor het reinigen van het vuilfilter ⑨ moet de regenton tot aan de opening worden geleegd.

1. Koppel de slang los van de DuoTap.
2. Schroef het kraanstuk los.
3. Verwijder het vuilfilter ⑨ en reinig het.
4. Duw het vuilfilter ⑨ weer zo ver mogelijk naar binnen.

Wij adviseren om het vuilfilter ⑨ te reinigen tijdens de winteropslag en bij ingebruikname.

6.2 De DuoTap reinigen

→ Reinig de DuoTap met een zachte, vochtige doek.

7. Storingen verhelpen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bewateren is niet mogelijk	Lege batterij: Ledlampje knippert rood.	→ Plaats twee nieuwe 1,5 V alkalische mangaanbatterijen (alkaline), type IEC LR6.
	Filter vuil, debiet te laag.	→ Filter reinigen.
	Het kinderslot is geactiveerd.	→ Schakel het kinderslot uit.
DuoTap sluit niet	Ventiel vuil.	→ Spoel het tegen de stroomrichting in.

OPMERKING:

Neem bij andere storingen contact op met de serviceafdeling van GARDENA. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door serviceafdelingen van GARDENA of door gespecialiseerde dealers die zijn goedgekeurd door GARDENA.

8. Technische gegevens

DuoTap	Eenheid	Waarde (art.nr. 16510)
Min./max. bedrijfsdruk	bar	2 – 8
Gebruikstemperatuurbereik	°C	5 – 50
Getransporteerde vloeistof		gefilterd regenwater
Max. vloeistoftemperatuur	°C	30
Batterijen		2 x 1,5 V alkalisch mangaan (alkaline), type AA (IEC LR6)
Bedrijfstijd accu	j	1

9. Accessoires/Reserveonderdelen

GARDENA Aqua Reserve regenwater-tank	Voor het bevestigen van de DuoTap.	Art.nr. 16500 Art.nr. 16502
Automatische pomp van GARDENA	Voor pompen vanuit de regenton.	Art.nr. 1766
Automatische pomp op batterijen van GARDENA	Voor pompen vanuit de regenton.	Art.nr. 14606
GARDENA bodemvochtigheidssensor	Voor het opnemen van een bodemvochtmeting in het bewateringssysteem.	Art.nr. 1867
GARDENA pompaansluitset	Voor het aansluiten van de pomp op de DuoTap.	Art.nr. 16505

10. Service

De actuele contactgegevens van onze serviceafdeling zijn online te vinden op:

www.gardena.com/contact

11.1 Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.

Dit draagt bij aan een goede afvalverwerking aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerker, uw GARDENA-servicedealer of verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

11.2 De batterijen afvoeren



De batterijen mogen niet met het gewone huisvuil worden afgevoerd. Ze moeten volgens de geldende lokale milieuvorschriften worden afgevoerd.

1. Verwijder de accu's uit het product.
2. Houd accu's buiten het bereik van kinderen.
3. Zorg ervoor dat de contacten van de accu's geen kortsluiting veroorzaken door er tape overheen te plaatsen.
4. Gooi accu's alleen weg als ze ontladen zijn.
5. Voer de accu's af of recycle ze in overeenstemming met de toepasselijke plaatselijke voorschriften voor milieubescherming.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostor.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обръс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Víkurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ямак"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Lisee
La City Trionon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaisson.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpek d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpek@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagaa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaili 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jajhyzmat.com/
bekgiyev@jajhyzmat.com
www.jajhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альмист»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yodasida
Phone: (+998)-93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 00685
sales@cuttingedge.co.zw

16510-20.962.02/1225
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com